



Derrames de mercurio en entornos residenciales Mercury Spills in Residential Settings

El mercurio es un elemento natural que principalmente se presenta en tres formas: elemental (forma pura), inorgánica y orgánica. Las tres formas pueden ser tóxicas para los seres humanos, pero es el mercurio en su forma elemental el que a veces se derrama en los hogares. El mercurio elemental es un metal brillante de color plateado que se encuentra en estado líquido a temperatura ambiente, y al ser derramado forma pequeñas gotas. Parte del mercurio también se evapora formando un vapor incoloro e inodoro a temperatura ambiente o a temperaturas más altas.

¿Dónde se puede encontrar el mercurio elemental en los hogares?

Algunos productos domésticos comunes contienen mercurio elemental. Esto incluye los termómetros (los más antiguos), tensiómetros, termostatos, barómetros e interruptores eléctricos. Cantidades más pequeñas de mercurio elemental se pueden encontrar en lámparas fluorescentes, lo que incluye lámparas fluorescentes compactas y lámparas de descarga de alta intensidad. Un ejemplo son las lámparas que se encuentran en algunos faros de los coches.

Estos objetos son seguros mientras el mercurio esté contenido. Solo presentan un riesgo para la salud si se rompen y el mercurio se derrama.

¿Cuáles son los efectos sobre la salud de la exposición al mercurio?

Si se inhala

La exposición al mercurio elemental ocurre principalmente a través de la inhalación del vapor de mercurio. Tras esto, el vapor se absorbe en el torrente sanguíneo a través de los pulmones y se distribuye por todo el cuerpo. El nivel de toxicidad depende de la cantidad de mercurio inhalada, así como de la duración.

Cuando se inhalan grandes cantidades del vapor de mercurio a lo largo de un periodo de tiempo corto (por ejemplo, el derrame del mercurio de un tensiómetro), puede haber irritación en los pulmones y las vías respiratorias. Esto provoca síntomas como tos, dificultad para respirar, dolor en el pecho y dolores de cabeza. También se pueden presentar síntomas gastrointestinales, incluyendo náuseas, vómitos y diarrea. En casos graves, también se ha informado de enfermedades como neumonitis, bronquiolitis necrotizante y edema pulmonar. Este nivel de exposición es muy poco frecuente en entornos residenciales.

Es poco probable que la inhalación de pequeñas cantidades de vapor de mercurio (por ejemplo, del derrame de mercurio de un termómetro) durante un periodo de tiempo corto cause síntomas. Sin embargo, si se inhala durante un periodo de tiempo más prolongado, esto afectará al sistema nervioso, causando temblores, somnolencia, debilidad, ansiedad, depresión e incluso cambios en la personalidad.

Si se ingiere

Generalmente, ingerir mercurio elemental no es tóxico debido a que el intestino no lo absorbe bien. Sin embargo, una exposición repetida o prolongada puede llevar a efectos tóxicos sobre la salud.

Contacto con la piel

Los breves contactos de la piel con mercurio elemental rara vez se relacionan con efectos negativos para la salud. Puede presentarse un sarpullido o inflamación en el lugar de contacto, pero rara vez se producen reacciones más allá del lugar de contacto.

¿Quién está más afectado por la exposición al mercurio elemental?

Los bebés, niños y personas embarazadas tienen un mayor riesgo de sufrir efectos negativos para la salud.

Esto se debe a que los sistemas corporales de los bebés y niños todavía están en desarrollo y tienen una capacidad limitada para eliminar el mercurio. Durante el embarazo, el sistema nervioso del bebé en gestación es especialmente preocupante.

¿Qué puedo hacer si hay un derrame de mercurio en mi hogar?

Dependiendo del tamaño y de la naturaleza del derrame, puede intentar limpiar y eliminar el mercurio líquido por sí mismo (vea las instrucciones que aparecen más abajo).

Para derrames complicados o de gran tamaño, necesitará la ayuda de profesionales. En caso de duda, contacte con la agencia medioambiental de su autoridad sanitaria local, el Drug and Poison Information Centre (Centro de Información de Medicamentos y de Toxicología) o su departamento de bomberos local para solicitar ayuda (vea la información de contacto más abajo).

- NO use una aspiradora o una escoba/cepillo. Esto contaminará su aspiradora y descompondrá el mercurio en gotas más pequeñas, creando así más vapor

- NO camine llevando zapatos o prendas de ropa contaminados. Esto hará que el derrame se extienda
- NO ponga la ropa contaminada con mercurio en la lavadora. Esto contaminará su lavadora
- NO elimine el mercurio tirándolo por un desagüe o en la basura habitual. Contacte a su departamento de residuos municipal para obtener instrucciones para una eliminación adecuada

Instrucciones para la limpieza

(Consulte las instrucciones para la limpieza del National Collaborating Centre for Environmental Health [Centro de Colaboración Nacional para la Salud Medioambiental] para obtener más detalles:

www.ncceh.ca/sites/default/files/Small_Mercury_Spills_Clean-up_Oct_2015.pdf (PDF 227KB).

- SOLO limpie derrames pequeños, por ejemplo de termómetros, termostatos o lámparas fluorescentes rotos. Contacte a la agencia medioambiental de su autoridad sanitaria local o a su departamento de bomberos local para derrames que superen el tamaño de 1 o 2 cucharadas (la información de contacto se encuentra abajo)
- SOLO limpie los derrames en superficies duras o sobre artículos fácilmente desechables como prendas de ropa o alfombrillas. Contacte a la agencia medioambiental de su autoridad sanitaria local o a su departamento de bomberos para solicitar ayuda en caso de un derrame en artículos absorbentes o difícilmente desechables (por ejemplo, las alfombras)
- Ventile la zona del derrame directamente al aire libre, abriendo puertas y ventanas, si esto es posible
- Apague cualquier sistema interior de ventilación o ventiladores que podrían hacer que el aire del lugar del derrame circule a otras zonas del hogar. Esto incluye bajar los calefactores o aires acondicionados y apagar los ventiladores
- Siempre use guantes
- Si el derrame se encuentra sobre una superficie dura, use materiales rígidos para recoger el mercurio y viértalo en un recipiente sellado. Entre los ejemplos de materiales rígidos están las fichas de cartón, piezas de cartón duro, rasquetas, etc.
- Si el derrame se encuentra sobre un material poroso desechable, como prendas de ropa o una alfombrilla, ponga el artículo en una bolsa doble
- Las pequeñas gotas de mercurio pueden permanecer y ser difíciles de ver. Use una linterna para resaltar el brillo metálico. Puede usar el lado pegajoso de una cinta adhesiva o crema para afeitar en el extremo de un pincel para recoger las gotitas restantes
- Selle en una bolsa doble todos los artículos que hayan entrado en contacto con el mercurio, incluyendo su ropa,

los artículos de limpieza y el recipiente sellado con el mercurio

- Contacte a su departamento de residuos municipal para obtener instrucciones sobre cómo eliminar la bolsa

¿Qué precauciones sanitarias debería tomar para protegerme a mí mismo y a mi familia de los derrames de mercurio?

Asegurarse de que un derrame se limpie adecuadamente es la mejor manera de proteger su salud. Minimizar su exposición y la de su familia al derrame ayudará a prevenir los efectos nocivos para la salud. Si tiene cualquier duda o inquietud sobre cómo limpiar un derrame, llame a la agencia medioambiental de su autoridad sanitaria local, al Drug and Poison Information Centre (abierto las 24 horas del día) o a su departamento de bomberos local.

Esté atento a la aparición de síntomas comunes de exposición como dolor de garganta, tos, dificultad para respirar, dolor en el pecho, náuseas, vómitos y diarrea. Entre los síntomas más graves se incluyen temblores, cambios en la memoria, somnolencia o cambios en la personalidad.

Si tiene preocupaciones sobre cualquier síntoma, contacte a su proveedor de asistencia sanitaria e infórmele sobre su exposición al mercurio elemental. Su proveedor de asistencia sanitaria puede solicitar diversas pruebas y proporcionarle tratamiento.

Los pequeños derrames de mercurio en entornos residenciales rara vez, o nunca, dan lugar a urgencias médicas. Llame al Drug and Poison Information Centre (1 800 567-8911) o al **9-1-1** si tiene cualquier duda.

Para más información

Health Canada (Ministerio de Salud de Canadá)

www.canada.ca/en/health-canada/services/healthy-living/your-health/environment/mercury-human-health.html.

US Environmental Protection Agency (Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU.)

www.epa.gov/mercury.

Contacto de la Autoridad Sanitaria

Para ver una lista de información de contacto de las autoridades sanitarias, visite:

www2.gov.bc.ca/gov/content/health/about-bc-s-health-care-system/partners/health-authorities/regional-health-authorities.

BC Drug and Poison Information Centre (Centro de Información de Medicamentos y de Toxicología de la Colombia Británica) disponible 24/7

Sitio web: www.dpic.org.

Teléfono: 1 800 567-8911.

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC vea www.HealthLinkBC.ca/healthfiles o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan emergencia), vea www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.